

R



F

E



R

# CONDOMINIUM DES NOUVELLES-HEBRIDES JOURNAL OFFICIEL

# NEW HEBRIDES CONDOMINIUM GAZETTE PUBLISHED BY AUTHORITY

## CONDOMINIUM DES NOUVELLES HEBRIDES RÈGLEMENT CONJOINT N° 2 de 1974

portant modification du Règlement Conjoint N° 2 de 1917 (N° 1 de 1917 dans le texte anglais) relatif à l'usage des explosifs.

LES COMMISSAIRES-RESIDENTS DE FRANCE ET DE SA MAJESTÉ BRITANNIQUE AUX NOUVELLES-HEBRIDES

VU les articles 2 paragraphe 2 et 7 du Protocole Franco-Britannique de 1914,

VU le Règlement Conjoint N° 2 de 1917 (N° 1 de 1917 dans le texte anglais),

### ARRE T ENT :

Article 1. - L'article 6 du Règlement Conjoint N° 2 de 1917 (N° 1 de 1917 dans le texte anglais) est abrogé et remplacé par le nouvel article suivant :

"Toute personne qui contreviendra aux dispositions du présent Règlement Conjoint se rendra coupable d'une infraction passible d'une amende n'excédant pas 50.000 FNH ou leur contre-valeur en Dollars Australiens, au taux de change officiel et d'une peine d'emprisonnement n'excédant pas six mois ou de l'une de ces deux peines seulement".

En cas de récidive, ces peines pourront être doublées.

Article 2. - Le présent Règlement Conjoint sera publié, enregistré et communiqué partout où besoin sera et prendra effet à compter du jour de sa publication au Journal Officiel du Condominium.

## NEW HEBRIDES CONDOMINIUM JOINT REGULATION N° 2 of 1974

TO AMEND the New Hebrides (Explosives) Regulation No 1 of 1917 (No 2 of 1917 in the French text).

MADE by the Resident Commissioners under the provisions of Article 2:2 and 7 of the Anglo-French Protocol of 1914.

Replacement of s.6 of J.R. No 1 of 1917

1. Section 6 of the New Hebrides (Explosives) Regulation No 1 of 1917 (No 2 of 1917 in the French text) is hereby repealed and replaced by the following section -

### "Offences 6.

Any person contravening the provisions of this Regulation shall be liable on conviction, in the case of a first offence, to a fine not exceeding 50,000 FNH or the equivalent thereof in Australian dollars at the official rate of exchange or to imprisonment for a term not exceeding six months or to both such fine and imprisonment and in the case of a second or subsequent offence, to double such penalties."

Citation and commencement

2. This Regulation may be cited as the Joint Explosives (Amendment) Regulation No 2 of 1974 and shall come into operation on the date of its publication in the Condominium Gazette.

Le Tribunal pourra, en remplacement ou en sus de toute autre peine, ordonner que le délinquant, dans un délai de 14 jours maximum, consécutifs à la confirmation de la condamnation par les Commissaires-Résidents, ou à l'expiration de toute peine d'emprisonnement qui lui aura été infligée, retourne sur l'île dont il est originaire, en un lieu et pour une période, ne pouvant excéder un an, fixés par le Tribunal.

(b) Quiconque aura fait l'objet d'un ordre conforme aux dispositions du paragraphe (a) ne se soumettra pas à celui-ci, ou, étant revenu sur son île d'origine, pendant la période d'application de l'ordre en question,

(1) Troublera l'ordre public et n'aura pas une bonne conduite, ou

(2) Sortira des limites ordonnées par le Tribunal sans l'autorisation conjointe des Délégués,

sera coupable d'une infraction passible d'une peine d'emprisonnement d'une durée maximum de 12 mois.

(c) Les Commissaires Résidents peuvent révoquer ou modifier à tout moment, par Instruction Conjointe, tout ordre du Tribunal conforme aux dispositions du paragraphe (a).

ARTICLE 3. - L'article 20 de l'Annexe est abrogé et remplacé par l'article suivant :

"ARTICLE 20. Quiconque :

- amènera une femme à avoir des relations sexuelles illégales avec une autre personne,
- acceptera d'une autre personne de l'argent ou toute autre rémunération, en rapport avec un acte contraire aux bonnes moeurs ou toute relation sexuelle illégale entre cette personne et une autre,
- ou jouera le rôle d'intermédiaire entre des personnes se livrant à la prostitution ou à des actes contraires aux bonnes moeurs,
- encouragera ou récompensera la prostitution ou des actes contraires aux bonnes moeurs,

commettra un délit passible de 12 mois d'emprisonnement".

ARTICLE 4. - L'Annexe est modifiée par l'insertion après l'article 34, du nouvel article suivant :

"ARTICLE 34 A. Quiconque se battra dans un lieu public, avec deux ou plusieurs personnes, sera puni de 6 mois d'emprisonnement".

ARTICLE 5. - L'article 38 de l'annexe est abrogé et remplacé par l'article suivant :

"ARTICLE 38. Quiconque sera trouvé en état d'ivresse manifeste dans un lieu auquel le public peut accéder gratuitement ou à titre onéreux, commettra un délit passible des peines suivantes :

breach of the peace and punishable by imprisonment for six months or more, within two years following such prior conviction or, where a Court has imposed a suspended sentence on such prior conviction, before the period of suspension has expired,

the Court may in lieu of or in addition to any other punishment order that such offender shall within 14 days of the confirmation by the Resident Commissioners of the sentence and order or the expiration of any sentence of imprisonment which may have been imposed on him, as the case may be, return to such place on his island of origin and there reside for such period, not exceeding one year, as the Court may by its order direct.

(b) Any person against whom an order has been made under the provisions of paragraph (a), who shall fail to comply therewith or having returned to his island or origin shall while the said order is in force

(1) fail to keep the peace and be of good behaviour ; or

(2) go out the limits of such place specified in the order without the joint authority of the District Agents.

Shall be guilty of an offence and on conviction thereof shall be liable to imprisonment for a period not exceeding 12 months.

(c) The Resident Commissioners may jointly at any time by order revoke or modify any order made by a Court under the provisions of paragraph (a)."

Replacement of section 20 of Schedule

3. Section 20 of the Schedule is hereby repealed and replaced by the following section -

"Procuration etc.  
20. Any person who procures any woman to have inlawful carnal connection with any other person, who accepts money or any other reward from another person which relates to any act of indecent conduct or unlawful carnal connection between that person and another or acts as an intermediary in any capacity whatsoever between persons engaging in prostitution or indecent conduct, or fosters or rewards prostitution or indecent conduct by any other person, commits an offence punishable by imprisonment for twelve months."

LAMEN BAY (Epi)

b) - Aérodomes privés : (dont l'utilisation est subordonnée à l'autorisation du propriétaire).

VALESDIR (Epi)  
IPOTA (Erromango)  
BAIE DILLON (Erromango)  
REDCLIFFE (Aoba)

ARTICLE 2. - Le présent arrêté, qui prendra effet pour compter de sa date de publication au Journal Officiel du Condominium sera enregistré, publié et communiqué partout où besoin sera.

Fait à PORT-VILA le 5 Février 1974.

Le Commissaire-Résident de Sa Majesté Britannique aux Nouvelles-Hébrides      Le Commissaire-Résident de France aux Nouvelles-Hébrides

R.W.H. du BOULAY      LANGLOIS

**CONDOMINIUM DES NOUVELLES HEBRIDES**

✓ **ARRETE CONJOINT N° 6 de 1974**

relatif aux modifications de certaines restrictions sur l'utilisation de l'électricité

LES COMMISSAIRES-RESIDENTS DE FRANCE ET DE SA MAJESTE BRITANNIQUE AUX NOUVELLES-HEBRIDES,

VU, les dispositions de l'article 1 du Règlement Conjoint N° 52 de 1973,

**ARRETE :**

Article 1. L'arrêté conjoint n° 11 de 1973 interdisant l'utilisation des conditionneurs d'air, et l'arrêté conjoint n° 4 de 1974 relatif à la préservation des hydrocarbures, sont abrogés.

Article 2. Le présent arrêté conjoint sera publié, enregistré et communiqué partout où besoin sera. Il prendra effet à compter de la date de sa publication au Journal Officiel du Condominium./.

Fait à Port-Vila, le 26 Février 1974.

Le Commissaire-Résident de Sa Majesté Britannique aux Nouvelles-Hébrides :      Le Commissaire-Résident de France aux Nouvelles-Hébrides :

R.W.H. du BOULAY      LANGLOIS

Replacement of Schedule A to Joint Rules No 7 of 1964

1. Schedule A to Joint Rules No 7 of 1964, as amended by Joint Rules No 2 of 1973, is hereby repealed and replaced by the following schedule -

**"SCHEDULE A**

The following aerodromes are open to traffic by aircraft engaged in public transport -

(a) Public Aerodromes

- Aneityum  
Tongoa  
Lonorore (Pentecost)  
Lenakel (Tanna)  
Lamap (Malekula)  
Quoin Hill (Efate)  
Norsup (Malekula)  
Walaha (Aoba)  
Longana (Aoba)  
Sola (Vanua Lava)  
Lamen Bay (Epi)

(b) Private aerodromes (for the use of which permission of the owner must be obtained)

- Valesdir (Epi)  
Ipota (Erromango)  
Dillons Bay (Erromango)  
Redcliffe (Aoba)

Citation and commencement

2. These Rules may be cited as the Joint Aerodromes (Public Transport) Rules No 5 of 1974 and shall come into operation on the date of their publication in the Condominium Gazette.

MADE at VILA this fifth day of February 1974.

The Resident Commissioner for the French Republic      Her Britannic Majesty's Resident Commissioner

LANGLOIS      R.W.H. du BOULAY

**NEW HEBRIDES CONDOMINIUM JOINT RULES N° 6 of 1974**

TO REMOVE certain restrictions on the use of electricity.

MADE by the Resident Commissioners under the provisions of section 1 of the Joint Essential Commodities Regulation No 52 of 1973.

1. The Joint Essential Commodities (Conservation of Oil Supplies) (No 2) Rules No 11 of 1973 and the Joint Essential Commodities (Conservation of Oil Supplies) Rules No 4 of 1974 are hereby repealed.

**CONDOMINIUM DES NOUVELLES HEBRIDES**

**ARRETE CONJOINT N° 9 de 1973**

modifiant l'Arrêté Conjoint n° 7 de 1967 portant agrément des compagnies d'assurances

LES COMMISSAIRES-RESIDENTS DE FRANCE ET DE SA MAJESTE BRITANNIQUE AUX NOUVELLES-HEBRIDES

VU - l'article 2 du Règlement Conjoint N° 16 de 1967 instituant l'assurance aux tiers obligatoire pour les véhicules à moteur,

**ARRETEMENT :**

ARTICLE 1. - L'article 1 de l'Arrêté Conjoint N° 7 de 1967 portant agrément de Compagnies d'Assurances pour délivrer des polices d'assurance aux tiers pour les voitures à moteur est modifié par l'adjonction des mots suivants :

"h) - Excess Insurance Australia Limited".

ARTICLE 2. Le présent Arrêté Conjoint sera enregistré, publié et communiqué partout où besoin sera et prendra effet pour compter de sa date de publication au Journal Officiel du Condominium.

Port-Vila, le 11 Décembre 1973.

Le Commissaire-Résident de Sa Majesté Britannique aux Nouvelles-Hébrides	Le Commissaire-Résident de France aux Nouvelles-Hébrides
--	--

R.W.H. du BOULAY                      LANGLOIS

**CONDOMINIUM DES NOUVELLES HEBRIDES**

**DECISION CONJOINTE N° 20 de 1974**

LES COMMISSAIRES-RESIDENTS DE FRANCE ET DE SA MAJESTE BRITANNIQUE AUX NOUVELLES-HEBRIDES

VU l'article 47 A du Règlement Conjoint N° 4 de 1962 modifié par le Règlement Conjoint N° 10 de 1967

**DECIDENT :**

ARTICLE 1. - NELESABA Grégoire ayant été condamné le 21 septembre 1973 - Jugement N° 35/73 par le Tribunal du 1er Degré des Iles du Nord pour contravention au Règlement Conjoint N° 4 de 1962 (conduite en état d'ivresse et non maîtrise de son véhicule) il lui est interdit de conduire un véhicule à moteur ou une motocyclette pendant une période de DEUX ANS à compter de la date de notification de la présente Décision Conjointe.

ARTICLE 2. - La présente Décision entrera en vigueur

tely or for any specified period or periods within any parts of the New Hebrides or the territorial waters thereof.

Citation and commencement

3. These Rules may be cited as the Joint Protection of Turtles Rules No 7 of 1974 and shall come into operation on the date of their publication in the Condominium Gazette.

MADE at VILA this twenty sixth day of February, 1974.

The Resident Commissioner for the French Republic	Her Britannic Majesty's Resident Commissioner
--	--

LANGLOIS                      R.W.H. du BOULAY

**NEW HEBRIDES CONDOMINIUM  
JOINT RULES N° 9 of 1973**

MADE BY the Resident Commissioners under the provisions of Section 2 of the Joint Third Party Insurance of Vehicles Regulation No 16 of 1967.

1. The following company is hereby approved for the purpose of issuing policies of third-party insurance for motor vehicles in the New Hebrides -

**EXCESS INSURANCE AUSTRALIA LIMITED**

2. These Rules may be cited as the Joint Third Party Insurance of Vehicles Rules No 9 of 1973 and shall come into operation on the date of their publication in the Condominium Gazette.

MADE AT VILA this eleventh day of December, 1973.

The Resident Commissioner for the French Republic	Her Britannic Majesty's Resident Commissioner
--	--

LANGLOIS                      R.W.H. du BOULAY

**NEW HEBRIDES CONDOMINIUM  
JOINT DECISION N° 20 of 1974**

IN EXERCISE of the powers conferred by section 47 A of Joint Regulation No 4 of 1962 as amended by Joint Regulation No 10 of 1967, Her Britannic Majesty's Resident Commissioner and the Resident Commissioner for the French Republic in the New Hebrides

**DO HEREBY DECIDE**

that NELESABA Grégoire having been convicted on the 21st September 1973 by the Court of First Instance for the Northern District of an offence under sections 13, 14 and 47 of Joint Regulation

Ephraim MOLI	Halalulu	Aoba	Edwin GARAE	"	"
Peter VIRA MAETO	Vilakalaka	Aoba	Georges BERU	Tafala	"
Johnson BIHU	Vilakalaka	Aoba	Elison VBANI	Natuleo	"
Konaitoa	Tafala	Aoba	Warren TAMBE	Vuigalato	"
SOLOORON	Ndui-Ndui	Aoba	Albert TOAVUTU	Waluriki	"
Edwin GARAE	Ndui-Ndui	Aoba	James ARULOBANI	"	"
Georges BERU	Tafala	Aoba	John BANGA	Kwatungwele	"
Elison BANI	Natuleo	Aoba		(Lombaha)	"
Warren TAMBE	Vuigalato	Aoba	Abel TARIGINI	Lombaha	"
Albert TOAVUTU	Waluriki	Aoba		(Lombaha)	"
James ARULOBANI	Waluriki	Aoba	GABRIEL	Nanire (Lombaha)	"
John BANGA	Kwatungwele	Aoba	Jonah GARAE	Lolovange (Lombaha)	"
	(Lombaha)	Aoba	DICK	"	"
Abel TARIGINI	Lombaha	Aoba	Joseph MALA	Lowainasasa	"
	(Lombaha)	Aoba	Silas TARI	Vuibergu	"
GABRIEL	Nanire	Aoba	ROBERT	"	"
	(Lombaha)	Aoba	Mois NGERE	Lolopuepue	Aoba
Jonah GARAE	Lolovange	Aoba	Samuel MORRIS	Tavolavola	"
	(Lombaha)	Aoba	James TAMBE	Lolovenue	"
DICK	Lolovange	Aoba	Johnson TARI	"	"
	(Lombaha)	Aoba	Gaspar VUSI	"	"
Joseph MALA	Lowainasasa	Aoba	Joel MERA	Navonda	Longana
	(Lombaha)	Aoba	Dick SESE	Lolovange	Aoba
Silas TARI	Vuibergu	Aoba	Lestar TARI	Navonda (Longana)	"
	(Lombaha)	Aoba	Rupert GARAE	Atavoa	"
ROBERT	Vuibergu	Aoba	Marcel TARI	Lovuneili	"
	(Lombaha)	Aoba	FRANKLIN	Lovusi	"
Mois NGERE	Lolopuepue	Aoba	David BOE	Loguiritara	"
Samuel MORRIS	Tavolavola	Aoba	Leonard	Lolovoli	"
James TAMBE	Lolovenue	Aoba	TALIVUHE	"	"
Johnson TARI	Lolovenue	Aoba	Matthew TARILIV-		
Gaspar VUSI	Lolovenue	Aoba	LIV	Lolovatali	"
Joël MERA	Navonda	Longana	Stephen LOVU	Lovuibakaasturu	"
Dick Sese	Lolovange	Aoba	Georges BINI	Lolowele (Lolokaro)	"
Lestar TARI	Navonda (Longana)	Aoba	Silas GARAEANGA	Loone (Redcliff)	"
Rupert GARAE	Atavoa (Longana)	Aoba	Paul GARAE	Lolosiwoi	"
Marcel TARI	Lovuneili (Longana)	Aoba	Mikael MATU	"	"
		Aoba	Aaron Taritamata	Lolosori	"
FRANKLIN	Lovusi (Longana)	Aoba	Vipeli TARIBIT	Lovuibini	"
David BOE	Loguiritara	Aoba	David GARAE LONE	Nangire	"
LEONARD	Lolovoli	Aoba	John Mark GASA	Lolomangie	"
TALIVUHE	Lolovoli	Aoba	Geoffrey	Avanbatai	South Maewo
Matthew TARILIV-			James Garo	Asanuari	"
LIV	Lolovatali	Aoba	JOE	Nasawa	"
Stephen LOVU	Lovuibakaasturu	Aoba	JOSHUA	Navorovoro	"
Georges BINI	Lolovele (Lolokaro)	Aoba	Aiden MALAU	"	Maewo
		Aoba	JOEL	Talise	"
Silas GARAEANCA	Loone (Redcliff)	Aoba	Peter BALANGO	Saranagwa	"
Paul Garae	Lolosiwoi	Aoba	Barnabas WERIS	Naone	"
Mikael MATU	Lolosiwoi	Aoba	Leonard	Naviso	East Maewo
Aaron TARITAMATA	Lolosori	Aoba	RONI	Ngota	"
Vipeli TARIBITI	Lovuibini	Aoba	Mark MELIU	Betarara	"
David GARAE LONE	Nangire	Aoba	Stephen ARU	"	"
John Mark GASA	Lolomangwe	Aoba	PAUL	Navitora	North Maewo
GEOFFREY	Avanbatai	Sud Maewo	Arthur VANA	St. John	Merelava
James GARO	AJANUARI	Sud Maewo	MATHIAS	Leqel	"
JOE	Nasawa	Sud Maewo	John Stephen		
JOSHUA	Navorovoro	Maewo	WESIU	Losolava	Gaua
Aiden MALAU	Navorovoro	Maewo	Jonathan	Dolav	"
JOEL	Talise	Maewo	ALBERT	Dorig	"
Peter BALANGO	Saranagwa	Maewo	Paul ELEA	Wasaga	Vanua-Lava
Barnabas WERIS	Naone	Est Maewo	John QARANI	Vahata	"

ARTICLE 3. La présente Décision aura effet pour compter du 1er Janvier 1974.

Port-Vila, le 1er Février 1974.

Le Commissaire-Résident de France                      Le Commissaire-Résident de Sa Majesté Britannique

LANGLOIS

R.W.H. du BOULAY

---

**CONDOMINIUM DES NOUVELLES HEBRIDES  
DECISION CONJOINTE N° 23 de 1974**

LES COMMISSAIRES-RESIDENTS DE FRANCE ET DE SA MAJESTE BRITANNIQUE AUX NOUVELLES-HEBRIDES

VU l'article 47A du règlement conjoint n° 4 de 1962 modifié par le Règlement Conjoint N° 10 de 1967

DECIDENT :

**ARTICLE 1- KALTENIKI PETER**

ayant été condamné le 27 Novembre 1973 par le Tribunal du 1er Degré des Iles du Centre I pour contravention au Règlement Conjoint N° 4 de 1962, il lui est interdit de conduire un véhicule à moteur ou une motocyclette pendant une période de 3 mois à compter de la date de notification de la présente Décision Conjointe.

ARTICLE 2. La présente décision entrera en vigueur pour compter de la date de sa publication au Journal Officiel du Condominium.

PORT-VILA, le 4 FEVRIER 1974.

Le Commissaire-Résident de Sa Majesté Britannique aux Nouvelles-Hébrides                      Le Commissaire-Résident de France aux Nouvelles-Hébrides

R.W.H. du BOULAY

LANGLOIS

---

**CONDOMINIUM DES NOUVELLES HEBRIDES  
DECISION CONJOINTE N° 24 de 1974**

LES COMMISSAIRES-RESIDENTS DE FRANCE ET DE SA MAJESTE BRITANNIQUE AUX NOUVELLES-HEBRIDES

VU l'article 47A du Règlement Conjoint N° 4 de 1962 modifié par le Règlement Conjoint N° 10 de 1967

DECIDENT :

**ARTICLE 1. - MAX KAY**

ayant été condamné le 27 Novembre 1973 par le Tribunal du 1er Degré des Iles du Centre I pour contravention au Règlement Conjoint N° 4 de 1962, il lui est interdit de conduire un véhicule à moteur ou une motocyclette pendant une période de 6 mois à compter de la date de notifi-

**NEW HEBRIDES CONDOMINIUM**

**JOINT DECISION N° 24 of 1974**

*IN EXERCICE of the powers conferred by section 47A of Joint Regulation No 4 of 1962 as amended by Joint Regulation No 10 of 1967, Her Britannic Majesty's Resident Commissioner and the Resident Commissioner for the French Republic in the NEW HEBRIDES*

DO HEREBY DECIDE

that MAX KAY

*having been convicted on the twenty seventh day of November 1973 by the Court of First Instance for Central District No 1 of an offence under section 14 of Joint Regulation No 4 of 1962 is disqualified from driving any motor vehicle or motor cycle for a period of six months.*

*This Joint Decision shall take effect from the date of its publication in the Condominium Gazette.*

DATED at VILA this fourth day of February, 1974.

The Resident Commissioner for the French Republic                      Her Britannic Majesty's Resident Commissioner

LANGLOIS

R.W.H. du BOULAY

---

**NEW HEBRIDES CONDOMINIUM**

**JOINT DECISION N° 26 of 1974**

*Acting in pursuance of the provisions of Section 1 of the Joint Monetary Provisions Regulation No 6 of 1973, The Resident Commissioners*

HEREBY DECIDE

1. *That Joint Decision No 19 of 1974 is hereby repealed.*

2. *That the official rate of exchange is hereby fixed as 100 New Hebridean Francs = 83 Australian cents.*

3. *This decision shall upon its prior publication in the Condominium Gazette take effect from Twelve o'clock noon on the 12th day of February, 1974.*

MADE at Vila this Twelfth day of February, 1974.

The Resident Commissioner for the French Republic                      Her Britannic Majesty's Resident Commissioner

R LANGLOIS

R.W.H. du BOULAY

DECIDENT :

ARTICLE 1. - Monsieur Guy BOILEAU, Administrateur en Chef de Classe Exceptionnelle des Affaires d'Outre-Mer, est nommé Délégué Français par intérim de la Circonscription des Iles du Centre 1ère Subdivision pendant l'absence de Monsieur Marc PERRET.

ARTICLE 2. La présente Décision Conjointe qui sera censée avoir pris effet pour compter du 26 Décembre 1973 sera publiée au Journal Officiel du Condominium.

Port-Vila, le 11 Février 1974.

Le Commissaire-Résident de Sa Majesté Britannique aux Nouvelles-Hébrides :	Le Commissaire-Résident de France aux Nouvelles-Hébrides
--	--

R.W.H. du BOULAY

LANGLOIS

**CONDOMINIUM DES NOUVELLES HEBRIDES  
DECISION CONJOINTE N°29 de 1974**

Accordant 6 Permis de recherches minières à la KENNECOTT EXPLORATIONS (AUSTRALIA) LTD sur l'île de ESPIRITU-SANTO

LES COMMISSAIRES-RESIDENTS DE FRANCE ET DE SA MAJESTE BRITANNIQUE AUX NOUVELLES-HEBRIDES

VU - le Règlement Conjoint N° 2 de 1957 fixant le régime minier aux NOUVELLES-HEBRIDES

VU - les Arrêtés Conjointes N° 1 de 1957, N° 11 et 12 de 1958 et N° 5 de 1973 réglant les modalités d'application du régime minier sus-visé,

VU - le Règlement Conjoint N° 7 de 1968 modifiant le règlement Conjoint N° 2 de 1957

VU - les demandes de la KENNECOTT EXPLORATIONS (AUSTRALIA) LTD, en date du 31 Octobre 1973, enregistrées à cette date sous les N° 1371 à 1376 inclus

VU - le récépissé de versement des redevances superficielles N° 70 357 du 5 Novembre 1973,

DECIDENT :

Article 1. Il est accordé à la KENNECOTT EXPLORATIONS AUSTRALIA LTD, titulaire de l'Autorisation Personnelle N° 68 du 28 Août 1973, amendée par Décision Conjointe N° 81 du 29 Octobre 1973,

6 permis de recherches situés sur l'île de ESPIRITU-SANTO et respectivement dénommés :

NORTHWEST SANTO - WEST SANTO - SOUTHWEST SANTO - EAST SANTO - SOUTHEAST SANTO - SOUTH SANTO -

**NEW HEBRIDES CONDOMINIUM  
JOINT DECISION N° 29 of 1974**

*In pursuance of the provisions of Joint Regulation No 2 of 1957, as amended by Joint Regulation No 7 of 1958, and Joint Rules No 1 of 1957, Nos. 11 and 12 of 1958 and No. 5 of 1973,*

THE BRITISH AND FRENCH RESIDENT COMMISSIONERS :

DO HEREBY DECIDE :

1. six Prospecting Licences named :

NORTHWEST SANTO - WEST SANTO - SOUTHWEST SANTO - EAST SANTO - SOUTHEAST SANTO and SOUTH SANTO.

*situated on the Island of Espiritu Santo, are hereby issued to KENNECOTT EXPLORATION (AUSTRALIA) LTD, which holds Personal Authorisation No 65 of 1973 (as amended by Joint Decision No 81 of 1973).*

*The said Prospecting Licences are bounded by squares, the sides of which are set in the directions true North-South and East-West, and are defined in accordance with the plans dated 31 October 1973 attached to the applications for the said Licences as shown in the schedule to this Decision.*

2. Within the areas which they cover the said Prospecting Licences confer on KENNECOTT EXPLORATION (AUSTRALIA) LTD, the exclusive right of prospection for :

COPPER, LEAD, ZINC, SILVER, GOLD and MOLYBDENUM.

3. The said Prospecting Licences shall be valid for two years and shall have effect from the date of the signature of the two Resident Commissioners; their renewal shall be subject to the filing of applications drawn up in accordance with subsection 2 (5) of Joint Rules No 1 of 1957.

*In addition, a certified statement showing the amount of Labour employed within the areas of these the said Licences shall be produced when renewal is applied for, in accordance with Sections 11, 12 and 13 of Joint Rules No 11 of 1958.*

4. KENNECOTT EXPLORATIONS (AUSTRALIA) LTD shall comply with any requirement that may later be imposed on the holder of Prospecting Licences.

DATED at Vila this twelfth day of February 1974.

The Resident Commissioner for the French Republic	Her Britannic Majesty's Resident Commissioner
--	--

LANGLOIS

R.W.H. du BOULAY

N° du permis et N° d'Enregistrement	Point de repère et Coordonnées	Longueur du côté du carré	Définition du rattachement du permis au point repère
SOUTH SANTO N° 1373	Mont NONO Alt. 914 m  X = 166° 41' 22" EST Y = 15° 23' 23" SUD	10 000 m	Angle N.O. du Permis situé à 2500 m du point repère dans la direction OUEST vrai
EAST SANTO N° 1374	Mont TABWEMA- SANA Alt. 1879 m  X = 166° 44' 51" EST Y = 15° 22' 04" SUD	10 000 m	Angle S.O. du Permis situé à 2800 m du point repère dans la direction 152° 00' NORD vrai
SOUTHEAST SANTO N° 1375	Mont TABWEMA- SANA Alt. 1879 m  X = 166° 44' 51" EST Y = 15° 22' 04" SUD	10 000 m	Angle N.O. du permis situé à 2800 m du point repère dans la direction 152° 00' NORD vrai
SOUTH SANTO N° 1376	PIC SANTO Alt. 1704 m  X = 166° 47' 11" EST Y = 15° 28' 05" SUD	10 000 m	Angle N.O. du permis situé à 3200 m du point repère dans la direction 244° 45' NORD vrai

PORT-VILA, le 12 FEVRIER 1974

Le Commissaire-Résident  
de Sa Majesté Britannique  
aux Nouvelles-Hébrides

Le Commissaire-Résident  
de France  
aux Nouvelles-Hébrides

R.W.H. du BOULAY

R. LANGLOIS

## NEW HEBRIDES CONDOMINIUM

SCHEDULE TO JOINT DECISION No 29 of 1974

Name of the Licence and Registration Number	Reference Point and co-ordinates	Length of the side of the square	Relations to the Licences to the Reference Point.
NORTH WEST SANTO No 1371	Mount OLOBANB Alt. 1093 m	10 000 m	S.E. Corner of the square at 2450 m from reference point bearing 31.1° 00' true North



## CONDOMINIUM DES NOUVELLES HEBRIDES

### DECISION CONJOINTE N° 30 de 1974

LES COMMISSAIRES RESIDENTS DE FRANCE ET DE SA MAJESTE BRITANNIQUE AUX NOUVELLES HEBRIDES

VU, le règlement conjoint n° 52 de 1973

VU, l'Arrêté conjoint N° 2 de 1974

#### DECIDENT :

Article 1. - Pour la période du 15 février 1974 au 14 mars 1974 inclus, les tickets suivants de la carte de rationnement d'essence sont validés :

- |       |                                  |                   |
|-------|----------------------------------|-------------------|
| (I )  | carte bleue et blanche           | n° 5 à 9 inclus   |
| (II ) | carte orange                     | n° 6 à 11 inclus  |
| (III) | carte jaune et blanc cassé barré | n° 13 à 25 inclus |
| (IV)  | carte verte                      | n° 13 à 24 inclus |

Article 2. - La valeur de chaque ticket est fixée comme suit :

- |       |                         |                             |
|-------|-------------------------|-----------------------------|
| (I )  | carte bleue, 2 étoiles  | 2,75 gallons ou 12,5 Litres |
| "     | 1 étoile                | 3,3 gallons ou 15 litres    |
| "     | sans étoile             | 4,1 gallons ou 18,75 litres |
| (II)  | carte orange, 1 étoile  | 5,5 gallons ou 25 litres    |
| "     | sans étoile             | 8,8 gallons ou 40 litres    |
| (III) | carte jaune             | 8,2 gallons ou 37,5 litres  |
| (IV)  | carte verte             | 6,6 gallons ou 30 litres    |
| (V)   | carte blanc cassé barré | 7,3 gallons ou 33 litres    |
| (VI)  | carte blanche, 1 étoile | 0,6 gallon ou 3 litres      |
| "     | sans étoile             | 0,9 gallon ou 4,3 litres    |

Article 3. - La présente décision conjointe, qui sera publiée, enregistrée et communiquée partout où besoin sera, prendra effet à compter de la date de sa publication au Journal Officiel du Condominium.

Fait à PORT-VILA, le 13 Février 1974.

Le Commissaire-Résident de Sa Majesté Britannique aux Nouvelles Hébrides	Le Commissaire-Résident de France aux Nouvelles Hébrides
--	--

R.W.H. du BOULAY

LANGLOIS

## NEW HEBRIDES CONDOMINIUM

### JOINT DECISION N° 30 of 1974

The Resident Commissioners acting in exercise of the powers conferred by Rule 5 of the Joint Essential Commodities (Petrol Rationing) Rules No 2 of 1974

#### HEREBY DECIDE

1. For the period from 15th February, 1974 to 14th March, 1974 inclusive, the following petrol rationing coupons shall be valid -

- |        |                                     |                       |
|--------|-------------------------------------|-----------------------|
| ( i )  | blue and white cards                | No 5 to 9 inclusive   |
| ( ii ) | orange cards                        | No 6 to 11 inclusive  |
| (iii)  | yellow and off-white with bar cards | No 13 to 25 inclusive |
| (iv)   | green cards                         | No 13 to 24 inclusive |

2. The value of each coupon is fixed as follows -

- |        |                         |                             |
|--------|-------------------------|-----------------------------|
| ( i )  | blue card 2 stars       | 2.75 gallons or 12.5 litres |
|        | 1 star                  | 3.3 gallons or 15 litres    |
|        | no star                 | 4.1 gallons or 18.75 litres |
| ( ii ) | orange card 1 star      | 5.5 gallons or 25 litres    |
|        | no star                 | 8.8 gallons or 40 litres    |
| (iii)  | yellow card             | 8.2 gallons or 37.5 litres  |
| (iv)   | green card              | 6.6 gallons or 30 litres    |
| (v)    | off-white with bar card | 7.3 gallons or 33 litres    |
| (vi)   | white card 1 star       | 0.6 gallon or 3 litres      |
|        | no star                 | 0.9 gallon or 4.3 litres    |

3. This Decision shall come into operation on the date of its publication in the Condominium Gazette.

MADE at VILA this thirteenth day of February, 1974

The Resident Commissioner for the French Republic	Her Britannic Majesty's Resident Commissioner
--	--

LANGLOIS

R.W.H. du BOULAY

## AVIS

Conformément aux dispositions de l'Article 15 de l'Arrêté Conjoint n° 3 de 1930, le Conservateur de la Propriété Foncière aux Nouvelles Hébrides p.i. informe le public que, à la suite d'une déclaration de perte faite le 13 Février 1974 par BURNS PHILP & INTERNATIONAL TRUSTEE COMPANY LIMITED, Administrateur de la succession de Mildred Emily MC COY, Veuve HILL, le duplicata du Titre n° 1161 est annulé ce jour et n'a plus aucune valeur,

Port Vila, le 14 Février 1974

P. de GAILLANDE

---

## AVIS

Conformément aux dispositions de l'Article 15 de l'Arrêté Conjoint n° 3 de 1930, le Conservateur de la Propriété Foncière aux Nouvelles Hébrides p.i. informe le public que, à la suite d'une déclaration de perte faite le 31 Janvier 1974 par la SOCIETE NATUREL FRERES, les duplicata des Titres nos 307, 309, 337, 338, 339 sont annulés ce jour et n'ont plus aucune valeur.

Port Vila, le 5 Février 1974

P. de GAILLANDE

---

## AVIS

Conformément aux dispositions de l'Article 15 de l'Arrêté Conjoint n° 3 de 1930, le Conservateur de la Propriété Foncière aux Nouvelles Hébrides p.i. informe le public que, à la suite d'une déclaration de perte faite le 31 Janvier 1974 par les Héritiers de Robert NATUREL, le duplicata du Titre n° 340 est annulé ce jour et n'a plus aucune valeur.

Port Vila, le 5 Février 1974

P. de GAILLANDE

---

## AVIS

Conformément aux dispositions de l'Article 15 de l'Arrêté Conjoint n° 3 de 1930, le Conservateur de la Propriété Foncière aux Nouvelles Hébrides p.i. informe le public que, à la suite d'une déclaration de perte faite le 31 Janvier 1974 par les HERITIERS de André, Sylvain et Robert NATUREL, le duplicata du Titre N° 292 est annulé ce jour et n'a plus aucune valeur.

Port-Vila, le 5 Février 1974

P. de GAILLANDE

## NOTICE

Pursuant to the provisions of Article 15 of Joint Rules no 3 of 1930, the Acting Registrar of Land Titles in the New Hebrides gives notice that, after a declaration of loss made on 13th February 1974 by BURNS PHILP & INTERNATIONAL TRUSTEE COMPANY LIMITED, Administrator of the Estate of Mildred Emily MC COY, widow of HILL, certificate of Title no 1161 is cancelled today and is no longer valid.

Port Vila, 14th February 1974

P. de GAILLANDE

---

## NOTICE

Pursuant to the provisions of Article 15 of Joint Rule No 3 of 1930, the acting Registrar of Lands Titles in the New Hebrides gives notice that, after a declaration of loss made on 31st January 1974 by SOCIETE NATUREL FRERES, certificates of titles nos 307, 309, 337, 338, 339 are cancelled to day and are no longer valid.

Port Vila, 5th February 1974

P. de GAILLANDE

---

## NOTICE

Pursuant to the provisions of article 15 of Joint Rule No 3 of 1930, the Acting Registrar of Land Titles in the New Hebrides gives notice that, after a declaration of loss made on 31st January 1974 by the Heirs of Robert NATUREL, certificate of title no 340 is cancelled today and is no longer valid.

Port-Vila, 5th February 1974

P. de GAILLANDE

---

## NOTICE

Pursuant to the provisions of article 15 of Joint Rule No 3 of 1930, the Acting Registrar of Land Titles in the New Hebrides gives notice that, after a declaration of loss made on 31st January 1974 by the Heirs of André, Sylvain and Robert NATUREL, certificate of title no 292 is cancelled today and is no longer valid.

Port-Vila, 5th February 1974

P. de GAILLANDE

nal Officiel du Condominium.

PORT-VILA, le 1er Février 1974

Le Commissaire-Résident  
de Sa Majesté Britannique  
aux Nouvelles-Hébrides;

Le Commissaire-Résident  
de France  
aux Nouvelles-Hébrides,

R.W.H. du BOULAY

LANGLOIS

meal the same shall be provided for him at Government expense or failing this he shall receive a meal allowance of 100 FNH or the equivalent thereof in Australian dollars at the official rate of exchange.

Citation and commencement

4. This Regulation may be cited as the Joint Native Courts (Allowances of Assessors) Regulation No 3 of 1974 and shall come into operation on the date of its publication in the Condominium Gazette.

MADE at Vila this first day of February 1974

The Resident Commissioner  
for the French Republic

Her Britannic Majesty's  
Resident Commissioner

LANGLOIS

R.W.H. du BOULAY

**ERRATUM**

So n° 335

Décision Conjointe N° 21 de 1974 :

Page 9 - Ligne 10 : SOCEVATHATU au lieu de SACEVATHATU

Page 10 - Ligne 55 : ASANUARI au lieu de AJANUARI

Annexe à la décision Conjointe N° 29 de 1974

Page 15 - 1° Colonne - 2° Ligne : il manque la syllabe ment à enregistrement.

*Joint Regulation No 3 of 1974*

*Page 21 / Ligne 30 : impracticable for impraticable,*

*Ligne 33 : supprimer le a devant accommodation,*

*Phrase correcte : no such accommodation.*

*Ligne 47 : practicable for praticable.*